



Beschlussniederschrift des Gemeindevorstandes

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 256

Sitzung vom - seduta del 14.07.2026

Uhr - ore: 22:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend ent. assente giust.	Abwesend unent assente ingiust.	Fernzugang modalità remota
Carmen Plaseller	Bürgermeisterin	Sindaca			
Martin Kaser	Vizebürgermeister	Vicesindaco			
Herbert Federspieler	Gemeindereferent	Assessore			
Evelyn Hinteregger	Gemeindereferentin	Assessore			
Klaus Mitterrutzner	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Sigrid Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Carmen Plaseller

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND: Bauerhaltung: Umbauarbeiten eines Raumes im Gemeindegebäude - Direktvergabe an die Firma Elektro Federspieler OHG des Federspieler Herbert & Söhne mit Sitz in Lusen - CIG: BC6856CBA4

OGGETTO: Manutenzione immobili: lavori di ristrutturazione di un locale nel municipio - affidamento diretto alla ditta Elektro Federspieler Snc di Federspieler Herbert & figli con sede a Luson - CIG: BC6856CBA4

Beschluss Nr. 256 vom 14.07.2026

GEGENSTAND: Bauerhaltung: Umbauarbeiten eines Raumes im Gemeindegebäude - Direktvergabe an die Firma Elektro Federspieler OHG des Federspieler Herbert & Söhne mit Sitz in Lüssen - CIG: BC6856CBA4

Der Gemeindereferent Herr Herbert Federspieler hat im Sinne des Art. 65 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol den Sitzungssaal verlassen.

Es ist notwendig, eine Firma mit den Umbauarbeiten einer Räumlichkeit im Gemeindehaus zu beauftragen.

Es wird festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Es wird festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne des LG 16/2015 zu vergeben.

Nach Einsicht in das Angebot vom 07.07.2026 für den Betrag von € 9.089,66 zzgl. 22% MwSt., insgesamt € 11.089,39, das von der Firma Elektro Federspieler OHG des Federspieler Herbert & Söhne mit Sitz in Lüssen über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen eingereicht worden ist.

Festgehalten, dass der Auftragnehmer die technische Zertifizierung der Verkabelung gewährleistet und die Anschlüsse mindestens den technischen Anforderungen der Kategorie CAT 5 entsprechen müssen.

Es wird festgehalten, dass der Betrag im Verhältnis zu anderen ähnlichen Leistungen angemessen erscheint.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende

Delibera n. 256 del 14.07.2026

OGGETTO: Manutenzione immobili: lavori di ristrutturazione di un locale nel municipio - affidamento diretto alla ditta Elektro Federspieler Snc di Federspieler Herbert & figli con sede a Luson - CIG: BC6856CBA4

L'assessore comunale signor Herbert Federspieler ha lasciato la sala delle riunioni ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Si rende necessario incaricare una ditta dell'esecuzione di lavori di ristrutturazione di un locale nel municipio.

Viene considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Viene dato atto, che ai sensi della "Linea Guida PAB n. 10" l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Viene ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015.

Visto l'offerta del 07/07/2026 nell'importo di € 9.089,66 più IVA del 22%, complessivamente € 11.089,39 che ha presentato la ditta Elektro Federspieler Snc di Federspieler Herbert & figli con sede a Luson tramite il Sistema Informatico Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Dato atto che l'appaltatore garantisce la certificazione tecnica del cablaggio e che i collegamenti devono rispettare almeno i requisiti tecnici della categoria CAT 5.

Si prende atto che l'importo appare adeguato in rapporto ad altre prestazioni analoghe.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti

Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Es wird Einsicht genommen in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Es wird dafürgehalten, in Anbetracht der Dringlichkeit den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Nutzung der Räumlichkeit zu gewährleisten.

Nach Einsichtnahme:

- in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.;
- in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;
- in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2, beide positiv. Es werden nachfolgend die Hash-Werte der Gutachten wiedergegeben:
zFVJm4Aa4ANJH+1uCmh0Jobv8uXgogcK6-bl8ixXj7og=
cUDLAB0Pv069OfVKHnRrUUVCEMoa2qdh9ub0BD-h9ub0BDBaeq8=
- in das LG vom 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltung und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;
- in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan dieser Gemeinde;
- in die Gemeindesatzung;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig, mittels Handerheben

- 1) die Firma Elektro Federspieler OHG des Federspieler Herbert & Söhne mit Sitz in Lüssen mit den Umbauarbeiten einer Räumlichkeit im Gemeindehaus und zwar gemäß Preisangebot vom 07.07.2026 zum Betrag von € 9.089,66 zzgl. 22% MwSt., insgesamt € 11.089,39, zu beauftragen;

aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Viene vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Si ritiene opportuno, considerata l'urgenza, di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, al fine di garantire l'utilizzo del locale.

Visti:

- il decreto legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015 n.t.v.;
- il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03/05/2018, n.2;
- il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi. Di seguito sono riportati i valori hash dei pareri:
zFVJm4Aa4ANJH+1uCmh0Jobv8uXgogcK6bl8ix-Xj7og=
cUDLAB0Pv069OfVKHnRrUUVCEMoa2qdh9ub0BD-Baeq8=
- la legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 riguardante l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;
- il bilancio di previsione ed il piano operativo di questo comune;
- lo statuto comunale;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano

- 1) di incaricare la ditta Elektro Federspieler Snc di Federspieler Herbert & figli con sede a Luson secondo l'offerta dd. 07/07/2026 al prezzo di € 9.089,66 più IVA del 22%, complessivo € 11.089,39 dell'esecuzione di lavori di ristrutturazione di un locale nel municipio;

- 2) die Vertragsunterlagen zu genehmigen, welcher integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, wird genehmigt;
- 3) gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt;
- 4) gemäß Artikel 11 Absatz 1 GVD 36/2023 und gemäß Art. 27 Absatz 4-bis LG 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: Metallhandwerk;
- 5) der Vertrag wird gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs und den allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossen;
- 6) festzuhalten, dass Sigrid Gasser, in der Eigenschaft als Gemeindesekretärin, ermächtigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen;
- 7) die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit);
- 8) festzuhalten, dass Sigrid Gasser die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist;
- 9) die entsprechende Ausgabe von € 11.089,39 zu verpflichten und wie folgt anzulasten:
- 2) di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- 3) ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000;
- 4) gi sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs 36/2023 ed ai sensi dell'art. 27, comma 4-bis LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: artigianato metalmeccanico;
- 5) il contratto sarà concluso ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023 a mezzo di corrispondenza commerciale alle solite clausole generali;
- 6) di dare atto che Sigrid Gasser, in qualità di Segretaria comunale, è autorizzata a firmare il contratto in oggetto;
- 7) di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione);
- 8) di dare atto che Sigrid Gasser è la responsabile unica del progetto per lo svolgimento dell'incarico;
- 9) di impegnare la relativa spesa di € 11.089,39 e di imputarla come segue:

Jahr anno	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione	Verpflichtung impegno	Betrag importo
2026	01112.0210900	3	U.2.02.01.09.999	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Gemeindehaus Lavori di manutenzione straordinaria municipio	670/2026	11.089,39 €

- 10) festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist;
- 11) mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt;
- 10) constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento;
- 11) con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993;

12) die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ mit dem Link <https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public> und dem Link https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnjgkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSJxTlrEeXx0OLIGH3j8R-JLOZ3HjDRonPAB9 zu veröffentlichen und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystem Öffentliche Verträge zu veröffentlichen;

13) mit der gleichen oben genannten Mehrheit der Abstimmenden vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010)

12) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente” insieme al link al portale <https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public> ed al link alla BDNCP https://dati.anticorruzione.it/superset/dashboard/appalti/?native_filters_key=XpqbnjgkXJ7wgd%20f6laMJ0oQly2wvSJxTlrEeXx0OLIGH3j8R-JLOZ3HjDRonPAB9, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione “esito”.

13) di dichiarare con la stessa maggioranza sopra espressa la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vigente.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Trento – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010)

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DIE BÜRGERMEISTERIN / LA SINDACA

Carmen Plaseller

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN / LA SEGRETARIA COMUNALE

Sigrid Gasser

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*